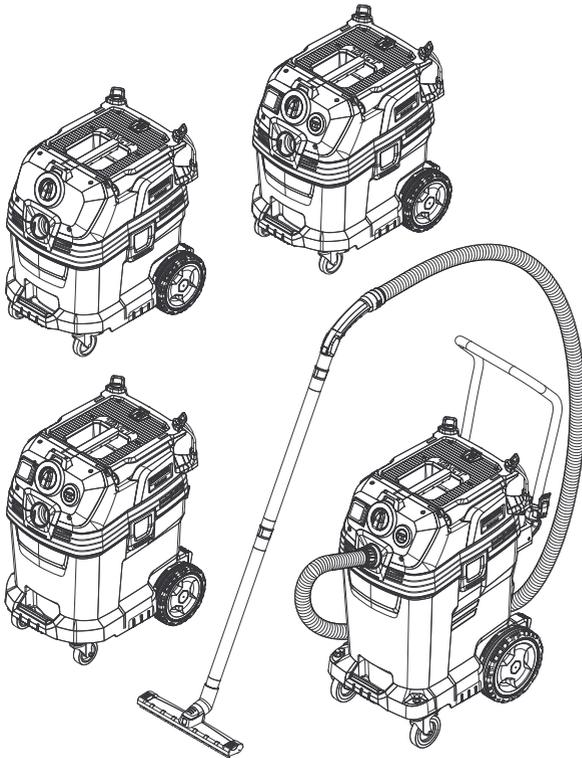


KÄRCHER

makes a difference

NT 30/1 Tact L, NT 30/1 Tact Te L
NT 40/1 Tact L, NT 40/1 Tact Te L
NT 50/1 Tact L, NT 50/1 Tact Te L



Deutsch	7
English	13
Français	19
Italiano	25
Nederlands	31
Español	37
Português	43
Dansk	49
Norsk	55
Svenska	61
Suomi	67
Ελληνικά	73
Türkçe	80
Русский	86
Magyar	93
Čeština	99
Slovenščina	105
Polski	111
Românește	117
Slovenčina	123
Hrvatski	129
Srpski	135
Български	141
Eesti	148
Latviešu	154
Lietuviškai	160
Українська	166



**Register
your product**

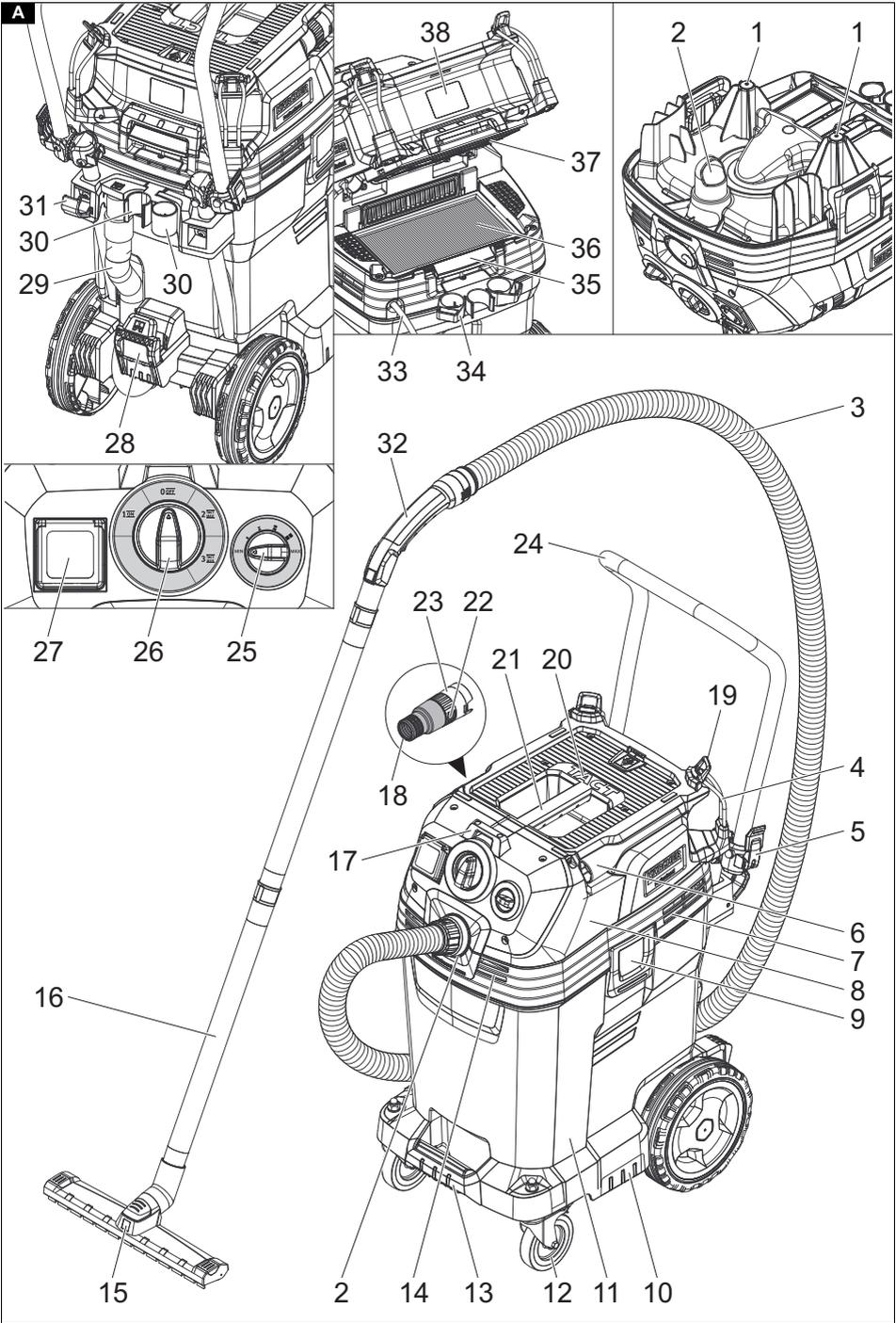
www.kärcher.com/welcome

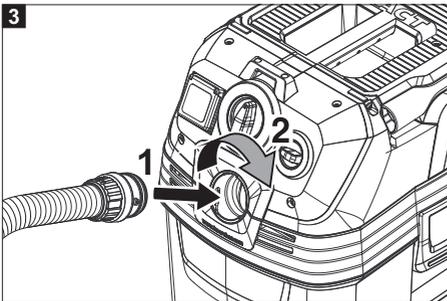
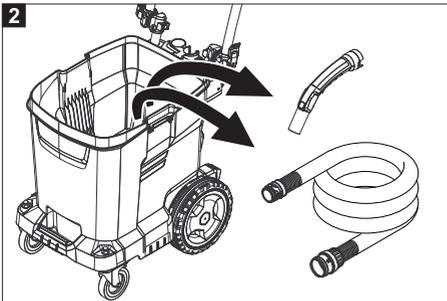
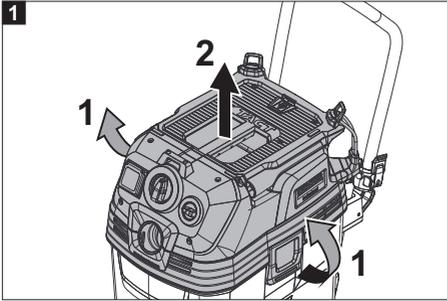
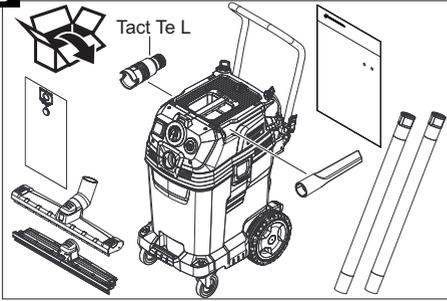
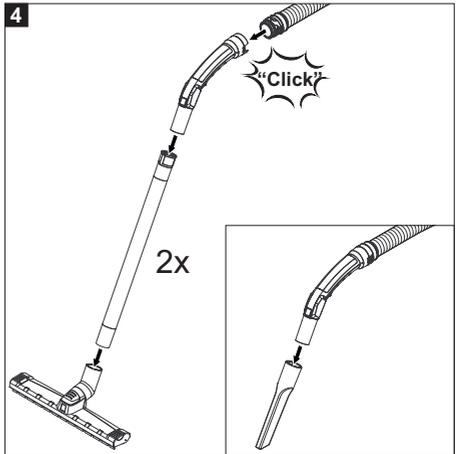
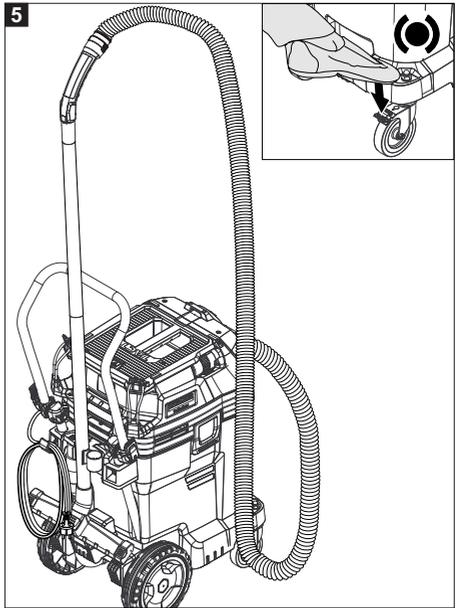


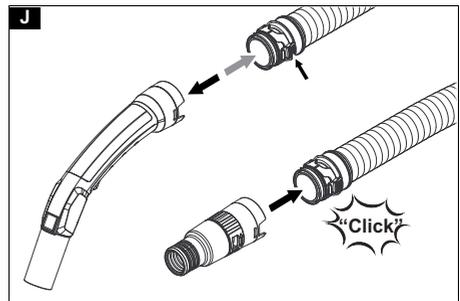
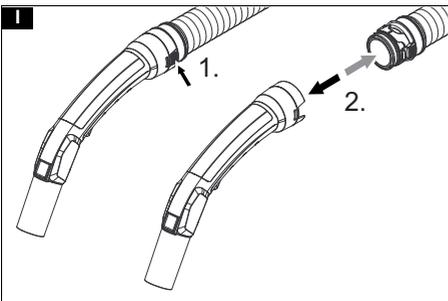
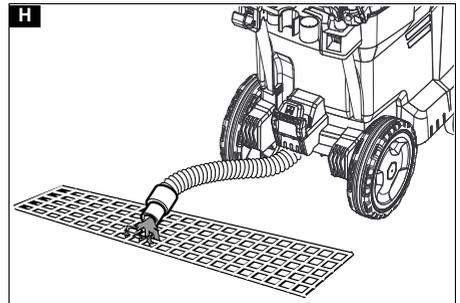
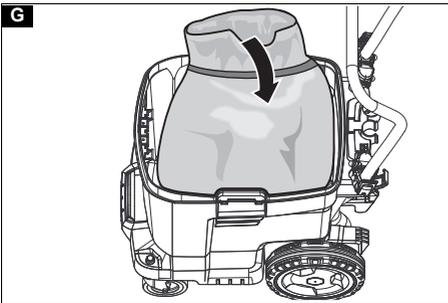
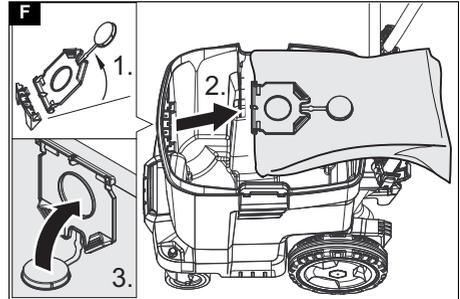
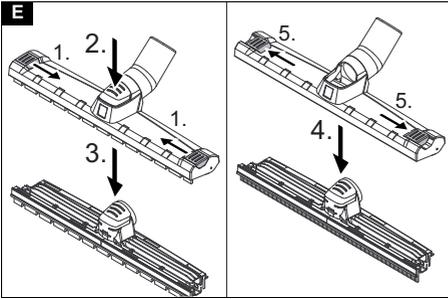
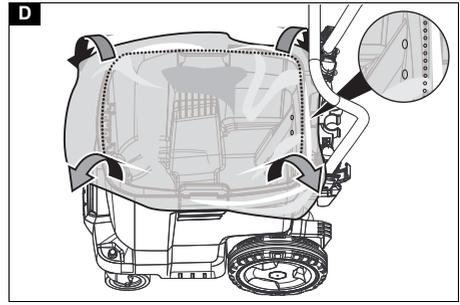
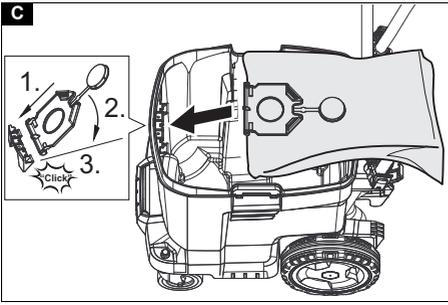
EAC

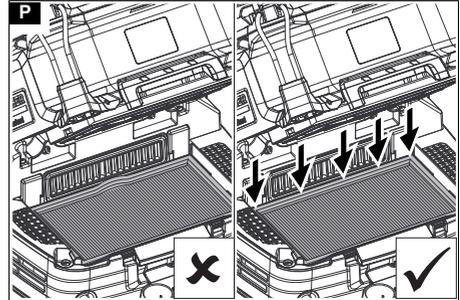
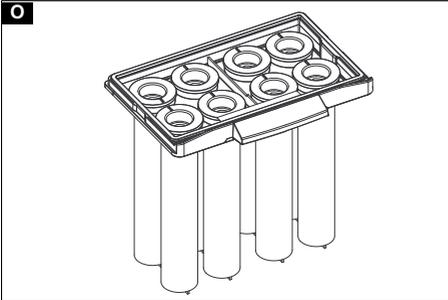
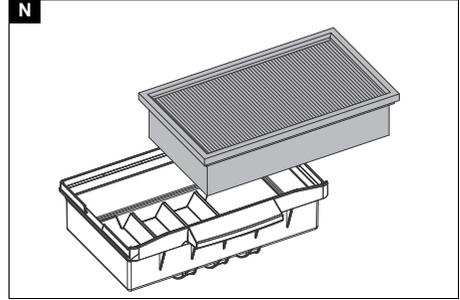
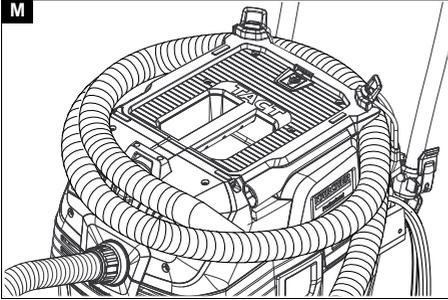
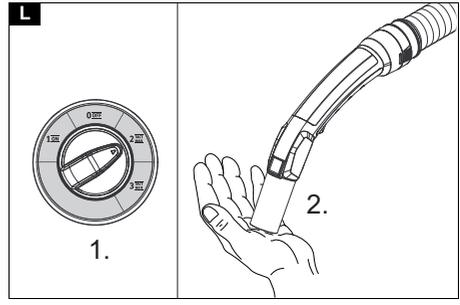
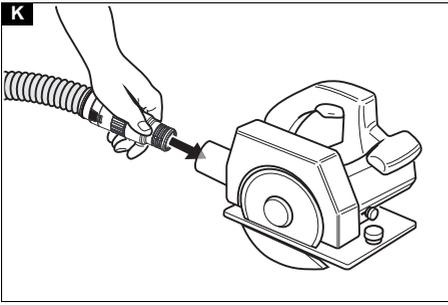


59651850 (02/20)



B**4****5**





Contenu

Remarques générales	19
Protection de l'environnement	19
Utilisation conforme	19
Description de l'appareil	19
Symboles sur l'appareil	20
Préparation	20
Mise en service	20
Commande	21
Transport	22
Stockage	22
Entretien et maintenance	22
Dépannage en cas de défaut	22
Garantie	23
Accessoires et pièces de rechange	23
Déclaration de conformité UE	23
Caractéristiques techniques	23

Remarques générales



Veillez lire le manuel d'instructions original de l'appareil et les consignes de sécurité n° 59562490 (à partir de la sortie 07/19) jointes avant la première utilisation de votre appareil. Suivre ces instructions.

Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect du manuel d'utilisation et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Vérifiez le contenu de l'emballage lors du déballage, qu'il ne manque pas d'accessoires et qu'il n'y a pas de dommage.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables.

Veillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Utilisation conforme

- Cet aspirateur est destiné au nettoyage humide et à sec de surfaces de sols et murales.
- L'appareil est destiné à l'aspiration de poussières sèches, non inflammables, nocives sur les machines et appareils ; classe de poussières L selon EN 60335-2-69. Restriction : l'aspiration de matières cancérigènes n'est pas autorisée.

- Cet appareil est adapté à une utilisation professionnelle, p. ex. dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et loueurs.

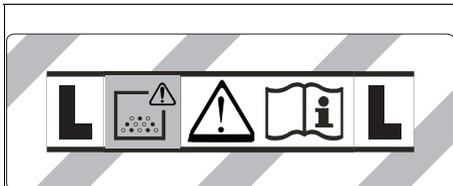
Description de l'appareil

Illustration A

- ① Electrodes
- ② Tubulure d'aspiration
- ③ Tuyau d'aspiration
- ④ Crochet de fixation du tuyau
- ⑤ Verrouillage du guidon (uniquement NT 50/1)
- ⑥ Suceur fentes
- ⑦ Évacuation, air de travail
- ⑧ Tête d'aspiration
- ⑨ Verrouillage de la tête d'aspiration
- ⑩ Poignée encastrée
- ⑪ Collecteur d'impuretés
- ⑫ Roue directionnelle
- ⑬ Poignée
- ⑭ Entrée d'air, air de refroidissement du moteur
- ⑮ Buse pour sol
- ⑯ Tube d'aspiration
- ⑰ Butée pour la caisse à outils
- ⑱ Manchon en caoutchouc, vissable
- ⑲ Cillet de fixation
- ⑳ Cache de filtre
- ㉑ Poignée de transport
- ㉒ Régulateur d'aspiration (stepless)
- ㉓ Adaptateur d'outil (uniquement Tact Te L)
- ㉔ Guidon (uniquement NT 50/1)
- ㉕ Bouton rotatif pour la puissance d'aspiration (min-max) (uniquement Tact Te L)
- ㉖ Commutateur rotatif
- ㉗ Prise de courant (uniquement Tact Te L)
- ㉘ Support pour buse de sol
- ㉙ Flexible de vidange (uniquement NT 50/1)
- ㉚ Support pour tube d'aspiration
- ㉛ Crochet de câbles (uniquement NT 50/1)
- ㉜ Coude
- ㉝ Câble secteur
- ㉞ Manche pour le coude (uniquement NT 30/1, NT 40/1)
- ㉟ Cadre de filtre
- ㊱ Filtre plat plissé (PES)
- ㊲ Nettoyage de filtre
- ㊳ Plaque signalétique

Symboles sur l'appareil

Classe de poussières



AVERTISSEMENT : Cette appareil contient des poussières nocives pour la santé. Le vidage et la maintenance, y compris la dépose du sac à poussières, sont du ressort exclusif de personnes compétentes, portant un équipement de protection approprié. Ne pas mettre sous tension avant que le système filtrant complet soit installé.

Éléments du filtre principal

	Filtre plat plissé (cellulose)	
	Référence	6.904-367.0
	Filtre plat plissé (PES)	
	Référence	6.907-662.0
	Filtre plat plissé (PTFE)	
	Référence	6.907-455.0
	Filtre plissé plat (PTFE H)	
	Référence	6.907-671.0
	Filtre à bougies	
	Référence	2.414-000.0

Préparation

1. Déballez l'appareil et assemblez les accessoires.

Illustration B

Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Danger dû à de la poussière nocive pour la santé
Maladies respiratoires dues à l'inhalation de poussière.
Ne pas aspirer sans élément filtre pour éviter un risque pour la santé dû à une émission de poussières fines.

ATTENTION

Danger dû à la pénétration de poussière fine
Risque d'endommagement du moteur thermique.
Ne jamais enlever l'élément de filtre principal lors de l'aspiration.

Système anti-statique

Les tubulures de raccordement mises à la terre permettent d'évacuer les charges statiques. Ainsi, la formation d'étincelles et les surtensions sur les accessoires conductibles électriquement (en option) sont évitées.

Aspiration à sec

- NT 30/1 : L'appareil est équipé d'un sac de filtre en feutre avec capuchon de fermeture, n° de commande 2.889-154.0 (5 pièces).
- NT 40/1, NT 50/1 : L'appareil est équipé d'un sac de filtre en feutre avec capuchon de fermeture, n° de commande 2.889-155.0 (5 pièces).
- L'appareil est équipé d'un sachet pour le recyclage avec serre-câble, n° de commande 2.889-158.0 (10 pièces).

Remarque

Cet appareil permet d'aspirer toutes sortes de poussières jusqu'à la classe de poussières L.

Remarque

L'appareil est un aspirateur industriel adapté pour aspirer des poussières sèches non inflammables dont les valeurs limites d'exposition professionnelle sont supérieures ou égales à 1 mg/m³.

- Pour l'aspiration de poussière fine, il est possible d'utiliser, en plus, un filtre en non tissé ou un sachet de recyclage.

Montage d'un sac de filtre en feutre

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Insérer le sac de filtre en feutre.

Illustration C

3. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Montage du sachet de recyclage

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Insérer un sachet pour le recyclage.

Illustration D

3. Passer le sachet de recyclage sur le réservoir. Veiller à ce que le marquage se trouve dans le réservoir et à ce que les deux touches de purge soient placées sur la paroi arrière du réservoir.
4. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Aspiration de l'eau

⚠ DANGER

Danger dû à de la poussière nocive pour la santé
Maladies respiratoires dues à l'inhalation de poussière.
Lors de l'aspiration d'eau, ne pas aspirer de poussières nocives pour la santé.

Remarque

Le filtre plat plissé (cellulose) disponible comme accessoire et portant la référence 6.904-367.0 n'est pas recommandé pour l'aspiration régulière d'eau.

Remarque

Le filtre à bougies disponible comme accessoire, n° de commande 2.414-000.0, ne convient pas pour l'aspiration de l'eau.

Montage des lèvres en caoutchouc

1. Démontez les brosses.
- Illustration E**
2. Monter les lèvres en caoutchouc.

Dépose du sac du filtre en feutre

- Retirer toujours le sac du filtre en feutre pour aspirer des salissures mouillées.

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Sortir le filtre en non tissé par le haut sur la bride.

Illustration F

3. Fermer hermétiquement le filtre en non tissé avec le capuchon de fermeture.
4. Éliminer le sac du filtre en feutre usagé conformément aux dispositions légales.
5. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Retrait du sachet de recyclage

- Retirer toujours le sachet de recyclage pour aspirer des saillissures mouillées.
 - 1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
 - 2. Lever le sachet de recyclage.
- Illustration G**
3. Fermer hermétiquement le sachet de recyclage avec un serre-câble sous l'ouverture.
 4. Sortir le sachet de recyclage.
 5. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide.
 6. Éliminer le sachet de recyclage usagé conformément aux dispositions légales.
 7. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Vidange de l'eau sale

Uniquement NT 50/1 :

1. Vider l'eau sale par le flexible de vidange.

Illustration H

Généralités

- Lors de l'aspiration de saillissures mouillées avec le suceur fentes ou le suceur pour canapés (option), ou lorsque de l'eau est principalement aspirée en dehors d'un réservoir, il est conseillé de désactiver la fonction « Nettoyage automatique du filtre ».
- L'appareil se désactive automatiquement lorsque le niveau du liquide max. est atteint.
- Dans le cas de liquides non conducteurs (p. ex. émulsion de bore, huile et graisses), l'appareil n'est pas désactivé lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en continu et le réservoir vidé à temps.
- Lorsque l'aspiration de l'eau est terminée : Nettoyer l'élément de filtre principal via le nettoyage du filtre. Nettoyer les électrodes avec une brosse. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide et sécher.

Jonction clipsée

Le tuyau d'aspiration est équipé d'un système de clip. Toutes les pièces d'accessoires d'un diamètre nominal de 35 mm peuvent être raccordées.

Illustration I

Commande

Commutateur rotatif

0 OFF	Appareil à l'arrêt
1 ON	Appareil en marche Nettoyage du filtre automatique : ARRET
2 TACT MAX	Appareil en marche Nettoyage du filtre automatique : intervalle maximal
3 TACT MIN	Appareil en marche Nettoyage du filtre automatique : intervalle minimal

Démarrer l'appareil

1. Brancher la fiche secteur.
2. Placer le bouton rotatif sur le programme souhaité.

Réglage de la puissance d'aspiration

Uniquement pour les appareils avec prise intégrée :

1. Régler de la puissance d'aspiration (min-max) sur le bouton rotatif.

Travaux avec des outils électriques

Uniquement pour les appareils avec prise intégrée :

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Risque de blessures et d'endommagement.

La prise de courant est prévue pour raccorder des outils électriques directement à l'aspirateur. Toute autre utilisation de la prise électrique n'est pas autorisée.

1. Brancher la fiche secteur de l'outil électrique sur l'aspirateur. L'aspirateur est en mode Stand-by.
2. Mettre l'appareil sous tension avec le bouton rotatif.

Remarque

L'aspirateur est mis automatiquement sous et hors tension avec l'outil électrique.

Remarque

L'aspirateur a une temporisation de démarrage de 0,5 s et un temps d'inertie de 15 s.

Remarque

La valeur de raccordement des outils électriques est indiquée dans les caractéristiques techniques.

3. Retirer le coude sur le tuyau d'aspiration.

Illustration J

4. Monter l'adaptateur d'outil sur le tuyau d'aspiration.
5. Raccorder l'adaptateur d'outil à l'outil électrique.

Illustration K

Nettoyage automatique du filtre

L'appareil dispose d'un nettoyage du filtre spécial, particulièrement efficace pour la poussière fine. Le filtre principal est nettoyé automatiquement toutes les 15 secondes (TACT MAX) ou toutes les 60 secondes (TACT MIN) par un flux d'air (bruit de pulsation).

1. Placer le bouton rotatif sur le programme souhaité (TACT MIN-TACT MAX).
2. Nettoyage puissant (en cas de fort encrassement de l'élément de filtre principal) : Placer le bouton rotatif sur le programme 2, fermer le tube d'aspiration et/ou le coude à la main et attendre le nettoyage du filtre automatique (toutes les 15 secondes).

Illustration L

Mise hors tension de l'appareil

1. Mettre l'appareil hors tension avec le bouton rotatif.
2. Débrancher la fiche secteur.

Après chaque fonctionnement

1. Vider le réservoir.
2. Aspirer l'appareil, à l'intérieur et à l'extérieur, et le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Rentrée/rabattement du guidon

Uniquement NT 50/1 :

1. Desserrer le verrouillage du guidon et régler le guidon.

Rangement de l'appareil

1. Ranger le tuyau d'aspiration et le câble secteur conformément à la figure.
- Illustration M**
2. Placer l'appareil dans un endroit sec et le sécuriser contre une utilisation intempesive.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

1. Retirer le tube d'aspiration avec la buse pour sol du support. Pour porter l'appareil, le saisir par la poignée de transport et le tube d'aspiration, pas par le guidon.
2. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer contre le glissement et le basculement suivant les normes en vigueur.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

L'appareil ne peut être exploité qu'en espace intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Débrancher la fiche secteur.

Les machines d'élimination des poussières sont des dispositifs de sécurité en vue de prévenir ou d'éliminer les risques au sens de l'ordonnance BGV A1.

ATTENTION

Produits d'entretien siliconés

Les pièces en plastique peuvent être attaquées.

Ne pas utiliser de produits d'entretien siliconés pour effectuer le nettoyage.

- Vous pouvez réaliser vous-même des travaux de maintenance et d'entretien simples.
- Nettoyer régulièrement la surface de l'appareil et la face intérieure du réservoir avec un chiffon humide.

Élément de filtre principal

Remplacer le filtre plat plissé

1. Ouvrir le cache de filtre.
 2. Sortir le châssis du filtre.
- #### Illustration N
3. Retirer le filtre plat plissé.
 4. Éliminer le filtre plat plissé usagé conformément aux directives légales.
 5. Retirer les salissures sur le côté de l'air frais.
 6. Nettoyer le cadre du filtre ainsi que la surface d'appui de ce dernier avec un chiffon humide.
 7. Mettre un filtre plat plissé neuf en place. Veiller, lors de l'insertion, à ce que le filtre plat plissé soit posé à fleur de tous les côtés.
 8. Insérer le châssis du filtre.
 9. Fermer le cache de filtre, il doit s'enclencher de manière audible.

Changer le filtre à bougies

1. Ouvrir le cache de filtre.
2. Sortir le filtre à bougies (accessoire spécial).

Illustration O

3. Éliminer le filtre à bougies (accessoires spéciaux) conformément aux directives légales.
4. Retirer les salissures sur le côté de l'air frais.
5. Nettoyer la surface d'appui du filtre à bougies avec un chiffon humide.
6. Insérer un nouveau filtre à bougies (accessoires spéciaux).
7. Fermer le cache de filtre, il doit s'enclencher de manière audible.

Remplacement du sac du filtre en feutre

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Sortir le filtre en non tissé par le haut sur la bride.

Illustration F

3. Fermer hermétiquement le filtre en non tissé avec le capuchon de fermeture.
4. Éliminer le sac du filtre en feutre usagé conformément aux dispositions légales.
5. Insérer le sac du filtre en feutre.
6. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Remplacement du sachet de recyclage

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Lever le sachet de recyclage.

Illustration G

3. Fermer hermétiquement le sachet de recyclage avec un serre-câble sous l'ouverture.
4. Sortir le sachet de recyclage.
5. Nettoyer le réservoir avec un chiffon humide.
6. Éliminer le sachet de recyclage usagé conformément aux dispositions légales.
7. Mettre en place un nouveau sachet pour le recyclage.
8. Passer le sachet de recyclage sur le réservoir. Veiller à ce que le marquage se trouve dans le réservoir et à ce que les deux touches de purge soient placées sur la paroi arrière du réservoir.
9. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Nettoyage des électrodes

1. Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
2. Nettoyer les électrodes avec une brosse.
3. Monter et verrouiller la tête d'aspiration.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Débrancher la fiche secteur.

Remarque

Si un dérangement se produit (p. ex. une cassure du filtre), mettre l'appareil immédiatement hors tension. Le dérangement doit être réparé avant de remettre l'appareil sous tension.

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

1. Contrôler la prise de courant et le fusible de l'alimentation électrique.
2. Contrôler le câble secteur, la fiche secteur, les électrodes et, si nécessaire, la prise de courant de l'appareil.
3. Mettre l'appareil sous tension.

La turbine d'aspiration se coupe

1. Vider le réservoir.

La turbine d'aspiration ne redémarre pas après la vidange du réservoir

1. Eteindre l'appareil et attendre 5 secondes. Remettre l'appareil sous tension.
2. Nettoyer les électrodes avec une brosse.

La puissance d'aspiration diminue

1. Enlever les obstructions de la buse d'aspiration, du tube d'aspiration, du tuyau d'aspiration ou de l'élément de filtre principal.
2. Remplacer le sac du filtre en feutre plein.
3. Remplacer le sachet pour le recyclage quand il est plein.
4. Enclencher correctement le cache de filtre.
5. Changer l'élément de filtre principal.
6. Uniquement NT 50/1 : Contrôler le flexible de vidange du système hydraulique.

Sortie de poussière lors de l'aspiration

1. Seulement pour les filtres plats plissés : Corriger la position de montage correcte du filtre plat plissé.

Illustration P

2. Changer l'élément de filtre principal.

Le dispositif de coupure automatique (aspiration de l'eau) ne répond pas

1. Nettoyer les électrodes avec une brosse.
2. Contrôler en continu le niveau de remplissage dans le cas de liquides non conducteurs d'électricité.

Le nettoyage automatique du filtre ne fonctionne pas

1. Le tuyau d'aspiration n'est pas raccordé.

Il est impossible de couper le nettoyage du filtre automatique

1. Contacter le service après-vente.

Il est impossible d'activer le nettoyage du filtre automatique

1. Contacter le service après-vente.

Service après-vente

Si le défaut ne peut pas être éliminé, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Aspirateur humide et aspirateur de poussières

Type : 1.148-xxx

Normes UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/EU

2014/30/UE

Normes harmonisées appliquées

EN 50581

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Normes nationales appliquées

-

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation : S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/10/01

Caractéristiques techniques

		NT 30/1	NT 30/1	NT 40/1	NT 40/1	NT 50/1	NT 50/1
		Tact L	Tact Te L	Tact L	Tact Te L	Tact L	Tact Te L
Raccordement électrique							
Tension du secteur	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Tension du secteur (AU)	V	240	240	240	240	240	240
Phase	~	1	1	1	1	1	1
Fréquence du secteur	Hz	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60	50-60
Type de protection		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Classe de protection							

		NT 30/1 Tact L	NT 30/1 Tact Te L	NT 40/1 Tact L	NT 40/1 Tact Te L	NT 50/1 Tact L	NT 50/1 Tact Te L
Puissance nominale	W	1200	1200	1200	1200	1200	1200
Puissance maximale	W	1380	1380	1380	1380	1380	1380
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (EU)	W	100-2200		100-2200		100-2200	
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (GB)	W	100-1800		100-1800		100-1800	
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (CH)	W	100-1100		100-1100		100-1100	
Valeur de raccordement en puissance prise de l'appareil (AU)	W	100-1200		100-1200		100-1200	
Caractéristiques de puissance de l'appareil							
Contenu du réservoir	l	31	31	39	39	51	51
Volume de remplissage Liquide	l	17	17	24	24	35	35
Débit d'air (max.) avec un tuyau d'aspiration de 35 mm de diamètre et de 2,5 m de long	m ³ /h	150		150		150	
Dépression (max.) avec un tuyau d'aspiration de 35 mm de diamètre et de 2,5 m de long	kPa (mbar)	23,0 (230)		23,0 (230)		23,0 (230)	
Débit d'air (max.) avec un tuyau d'aspiration de 35 mm de diamètre et de 4 m de long	m ³ /h	140		140		140	
Dépression (max.) avec un tuyau d'aspiration de 35 mm de diamètre et de 4 m de long	kPa (mbar)	23,0 (230)		23,0 (230)		23,0 (230)	
Dimensions et poids							
Poids opérationnel typique	kg	13,5	13,5	14,4	14,4	18,3	18,3
Longueur x largeur x hauteur	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	560 x 370 x 655	640 x 370 x 1045	640 x 370 x 1045
Surface de filtration filtre plat plissé	m ²	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Surface de filtration filtre à bougies	m ²	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Diamètre du tuyau d'aspiration	mm	35 / 40	35 / 40	35 / 40	35 / 40	35 / 40	35 / 40
Longueur du tuyau d'aspiration	m	2,5	4,0	2,5	4,0	2,5	4,0
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-69							
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	69	69	68	68	68	68
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2	2	2	2	2	2
Valeur de vibrations main-bras	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Incertitude K	m/s ²	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Câble d'alimentation							
Type de câble secteur	mm ²	H07RN-F 3x1,0	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,0	H07RN-F 3x1,5	H07RN-F 3x1,0	H07RN-F 3x1,5
Référence de pièce (EU)		6.650-591.0	6.650-665.0	6.650-591.0	6.650-665.0	6.650-591.0	6.650-665.0
Référence de pièce (GB)		6.650-724.0	6.650-728.0	6.650-724.0	6.650-728.0	6.650-724.0	6.650-728.0
Référence de pièce (CH)		6.650-722.0	6.650-726.0	6.650-722.0	6.650-726.0	6.650-722.0	6.650-726.0
Référence de pièce (AU)		6.650-723.0	6.650-727.0	6.650-723.0	6.650-727.0	6.650-723.0	6.650-727.0
Longueur de câble	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

Sous réserve de modifications techniques.